

Die Anmeldung und der Schulbesuch im Lycée Français Victor Hugo setzen voraus, dass die Eltern der Schülerinnen und Schüler die vorliegende Finanzregelung der französischen Schule vorbehaltlos anerkennen.

Rechtstexte:

- Bildungsgesetz (Code de l'Éducation), Paragraphen D452-1 bis D452-21 über die Tätigkeit des Netzwerkes französischer Schulen im Ausland AEFÉ (Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger)
- Rundschreiben AEFÉ Nummer 1088 vom 16. März 2015 über die Erhebung von Schulgeld

1 – Allgemeines

Für den Schulbesuch des Lycée Français Victor Hugo werden Gebühren (Schulgeld) in allen Jahrgangsstufen erhoben. Mit der Online-Bestätigung der Voranmeldung, stimmen die gesetzlichen Vertreter ohne Vorbehalt der vorliegenden Finanzregelung zu und verpflichten sich, die Gebühren für den Schulbesuch ihres Kindes/ihrer Kinder zu entrichten. Die gesetzlichen Vertreter bleiben unter allen Umständen alleinige Schuldner.

Die Höhe des Schulgeldes wird für das Schuljahr festgelegt. Die Gebühren werden jedes Jahr neu berechnet und angegeben. Sie sind auch auf der Webseite der französischen Schule einsehbar.

Die Eltern haften gesamtschuldnerisch für sämtliche Verbindlichkeiten gegenüber dem Lycée Français Victor Hugo (sofern kein anderslautender Gerichtsbeschluss vorliegt). Die Eltern verpflichten sich persönlich zur Übernahme des Schulgeldes und der Nebengebühren. Die Rechnung wird auf den Namen des alleinigen Gebührenschuldners ausgestellt, der ohne Ausnahme der gesetzliche Vertreter der Schülerin oder des Schülers ist. Vertragsbedingungen zwischen den Eltern und ihren Arbeitgebern sind gegenüber der französischen Schule unwirksam. Wird die Gebührenschuld von dem Arbeitgeber übernommen, müssen die Eltern sicherstellen, dass die Rechnungen an den Arbeitgeber weitergeleitet werden und dass der Arbeitgeber diese tatsächlich begleicht.

Die eventuelle Vergabe eines Stipendiums durch den französischen Staat an Schülerinnen und Schüler mit französischer Staatsbürgerschaft gilt als Zahlungsleistung. Wird der durch die gesetzlichen Vertreter gestellte Antrag auf ein Stipendium erst in der zweiten staatlichen Stipendienkommission (im Monat Dezember) entschieden, kann das Lycée Français Victor Hugo die Zahlung eines Teiles der Gebühren für das betreffende Jahr einfordern, sobald die Rechnung vorliegt.

2 – Erstanmeldung oder Wiederanmeldung

a-Erstanmeldung

Die Gebühren für die Erstanmeldung müssen innerhalb von fünfzehn Tagen nach Erhalt der von dem Lycée Français Victor Hugo ausgestellten Zulassungsbestätigung beglichen werden.

Die Anmeldung wird erst dann gültig, wenn die Verwaltungs- und Finanzabteilung des Lycée Français Victor Hugo die Zahlung der Gebühren für die Erstanmeldung erhalten hat.

Mit der Online-Bestätigung der Voranmeldung erkennen die gesetzlichen Vertreter der Schülerin bzw. des Schülers die gültige Finanzregelung ohne Vorbehalt an.

Die Gebühr für die Erstanmeldung verbleibt unwiderruflich beim Lycée Français Victor Hugo. Sie wird nicht zurückerstattet, behält aber für die gesamte Schulzeit Gültigkeit.

b - Jährliche Wiederanmeldung

Mit der Online-Bestätigung der Wiederanmeldung erkennen die gesetzlichen Vertreter der Schülerin bzw. des Schülers die gültige Gebührenordnung ohne Vorbehalt an.

3 - Schulgeld

Das Schulgeld muss nach Erhalt der Rechnung oder monatlich über eine Einzugsermächtigung, sofern diese Zahlungsart gewählt wurde (Siehe Zahlungsarten in Absatz 5), beglichen werden.

Vierteljährliche Rechnungstellung:

Das Schuljahr besteht aus drei Rechnungsfälligkeiten:

- 1. Trimester: September – Dezember (4 Monate = 40% des jährlichen Schulgeldes) ;
- 2. Trimester: Januar – März (3 Monate = 30% des jährlichen Schulgeldes) ;
- 3. Trimester: April – Juni (3 Monate = 30 % des jährlichen Schulgeldes).

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen für die französischen Schulen im Ausland, die unter direkter Verwaltung der AEFÉ stehen (EGD), werden Schülerinnen und Schüler vorübergehend im anschließenden Trimester aus dem Lycée Français Victor Hugo ausgeschlossen, wenn das fällige Schulgeld für das laufende Trimester nicht bezahlt wird. Der vorübergehende Ausschluss gilt bis zur Zahlung des fälligen Schulgeldes.

Anmeldung oder Abmeldung im laufenden Schuljahr

Bei einer An- oder Abmeldung im laufenden Schuljahr wird jeder angefangene Monat berechnet und das gesamte monatliche Schulgeld in Rechnung gestellt.

Einzig Ausnahmesituationen, die dem Schulleiter gegenüber schriftlich begründet werden, können gegebenenfalls zu einer Unterbrechung der Rechnungsstellung führen.

Gebührenermäßigung

Familien, die mindestens drei Kinder im Lycée Français Victor Hugo einschulen, wird eine Ermäßigung des jährlichen Schulgeldes gewährt.

4 - Prüfungsgebühr

Die Anmeldung zu den Prüfungen ist kostenpflichtig. Die Gebühr wird im Laufe des 2. Trimesters in Rechnung gestellt.

5 – Zahlungsart der Gebühren

a - Monatliche Einzugsermächtigung

Wünschen die gesetzlichen Vertreter, das Schulgeld per Einzugsermächtigung zu bezahlen, müssen sie das nachstehende Formular „Erteilung einer SEPA-Einzugsermächtigung“ ausfüllen. Die Einzugsermächtigung

gilt für die gesamte Schulzeit der Schülerin bzw. des Schülers und bis die gesetzlichen Vertreter oder das Lycée Français Victor Hugo diese schriftlich widerrufen.

Steht eine Schulgeldzahlung aus, wird das Lycée Français Victor Hugo die monatliche Einzugsermächtigung widerrufen. Dann ist keine monatliche Zahlung mehr möglich.

Das Schulgeld und die Prüfungsgebühr werden gegebenenfalls zwischen Oktober und Juni monatlich eingezogen.

b - Banküberweisung

Nach der Benachrichtigung, dass die elektronische Rechnung im persönlichen Bereich vorliegt, muss der fällige Betrag auf folgendes Konto überwiesen werden (immer die Rechnungsnummer angeben):

Lycée Français Victor Hugo de Francfort
Trésor Public Nantes DSFIPE
IBAN : FR76 1007 1449 0000 0010 2059 452
BIC : TRPUFRP1

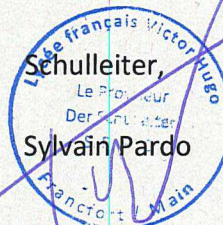
c - Online-Zahlung

Nach der Benachrichtigung, dass die elektronische Rechnung im persönlichen Bereich vorliegt, kann die Zahlung in diesem Bereich erfolgen.

Frankfurt, den 2. Dezember 2022

Verwaltungs- und Finanzleiterin,

Stéphanie Bertrand



Schulkantine:

Die Schulkantine wird von einem externen Dienstleister bewirtschaftet.

Schulstipendien der Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger (AEFE)

Französische Familien können Anspruch auf ein einkommensabhängiges Schulstipendium haben.

Das Antragsformular auf ein Schulstipendium kann auf der Webseite des französischen Generalkonsulats in Frankfurt heruntergeladen werden.

Französische Familien, die nach dem regulären Termin der Vergabe von Schulstipendien nach Frankfurt umziehen, können ihren Antrag auf ein Schulstipendium mitsamt den erforderlichen Belegen im französischen Generalkonsulat in Frankfurt abgeben ; der Antrag wird dann bei der zweiten Sitzung der Stipendienkommission im Herbst geprüft.

Der Terminplan, der jährlich von dem französischen Generalkonsulat in Frankfurt festgelegt wird, muss unbedingt beachtet werden!

L'inscription et le maintien d'un élève au lycée français de Francfort sont subordonnés à l'acceptation sans réserve du présent règlement financier.

Textes réglementaires :

- Code de l'Éducation, articles D452-1 à D452-21 relatifs au fonctionnement de l'AEFE
- Circulaire AEFÉ n°1088 du 16 mars 2015 relative au recouvrement des frais de scolarité

1 – Généralités

La scolarité au lycée français Victor Hugo est à contribution financière des familles pour tous les niveaux de classe. En validant la préinscription, les responsables légaux acceptent sans réserve le présent règlement financier et s'engagent à s'acquitter de l'ensemble des frais liés à la scolarité de leur(s) enfant(s). Les responsables légaux demeurent en toutes circonstances les seuls débiteurs financiers.

Le montant de tous les frais est fixé pour l'année scolaire. Les tarifs sont révisés chaque année et sont affichés. Ils sont également consultables sur le site internet du lycée.

Les parents sont solidairement responsables des droits dus à l'établissement (sauf décision contraire de justice). Les familles sont personnellement redevables des frais de scolarité et des droits annexes. La facture est émise au nom du seul débiteur qui ne peut être que le ou les responsables légaux de l'élève. Les modalités contractuelles existantes entre les familles et leurs employeurs ne sont pas opposables au lycée. Lorsque les frais de scolarité sont pris en charge par l'employeur, les familles doivent s'assurer de la transmission des factures à ce dernier ainsi que du paiement effectif.

L'attribution éventuelle de bourses nationales françaises aux élèves de nationalité française vaut paiement. Cependant, lorsque la demande d'attribution de bourses par les représentants légaux fait l'objet d'une décision de la seconde commission nationale des bourses (au mois de décembre), le lycée Victor Hugo peut demander le paiement d'une partie des frais de scolarité du 1^{er} trimestre de l'année concernée, dès que la facturation est faite.

2 – Première inscription ou réinscription

a - Première inscription

Les droits de première inscription doivent être payés dans un délai de 15 jours suivant la réception de la décision d'admission envoyée par l'établissement.

L'inscription ne devient définitive qu'à réception par le service administratif et financier du paiement des droits de première inscription.

En validant la pré-inscription en ligne, les représentants légaux de l'enfant sont réputés accepter sans réserves le règlement financier en vigueur.

Les droits de première inscription sont définitivement acquis à l'établissement. Ils ne sont pas remboursables mais demeurent valables pour toute la scolarité.

b - Réinscription annuelle

En validant la réinscription en ligne, les représentants légaux de l'enfant sont réputés accepter sans réserves le règlement financier en vigueur.

3 - Droits de scolarité

Les droits de scolarité doivent être réglés dès réception de la facture ou mensuellement par prélèvement automatique, si le choix en a été fait (voir les modalités de paiement au paragraphe 5).

Facturation trimestrielle :

L'année scolaire comporte trois échéances de facturation :

- 1^{er} trimestre : septembre – décembre (4 mois = 40% des frais de scolarité annuels) ;
- 2^{ème} trimestre : janvier – mars (3 mois = 30% des frais de scolarité annuels) ;
- 3^{ème} trimestre : avril – juin (3 mois = 30 % des frais de scolarité annuels).

En application des dispositions en vigueur dans les établissements en gestion directe (EGD) de l'AEFE, le non-paiement des droits de scolarité du trimestre en cours entraînera la radiation temporaire de l'élève au trimestre suivant jusqu'à régularisation de la situation financière.

Inscription ou désinscription en cours d'année

Qu'il s'agisse d'un départ ou d'une arrivée en cours d'année, tout mois commencé est dû et sera intégralement facturé.

Seules les situations particulières et motivées par écrit auprès du chef d'établissement pourront, le cas échéant, donner lieu à une interruption de la facturation.

Abattements

Un abattement annuel sur les droits de scolarité est consenti pour les familles scolarisant au moins trois enfants dans l'établissement.

4 - Droits d'Examen

L'inscription aux examens est payante. Ces droits sont facturés au cours du 2nd trimestre.

5 - Modalités de paiement des frais

a - Par prélèvement automatique mensuel

Pour la mise en œuvre d'un prélèvement automatique des frais de scolarité, il convient de compléter le formulaire ci-après « Autorisation de recouvrement automatique SEPA » valable pour toute la scolarité de l'enfant et jusqu'à révocation écrite à l'initiative des représentants légaux ou de celle du lycée.

A partir d'un impayé, l'établissement annulera le prélèvement et seul le virement trimestriel sera possible.

Les frais de scolarité et les droits d'examen le cas échéant seront prélevés mensuellement, d'octobre à juin.

b - Par virement bancaire

Après notification de la mise à disposition de la facture dématérialisée sur l'espace dédié, le virement devra être effectué sur le compte suivant (en précisant systématiquement le numéro de facture) :

Lycée Français Victor Hugo de Francfort

Trésor Public Nantes DSFIPE

IBAN : FR76 1007 1449 0000 0010 2059 452

BIC : TRPUFRP1

c - Par paiement en ligne

Après notification de la mise à disposition de la facture dématérialisée sur l'espace dédié, le paiement pourra se faire directement sur cet espace.

Francfort, le 02 décembre 2022

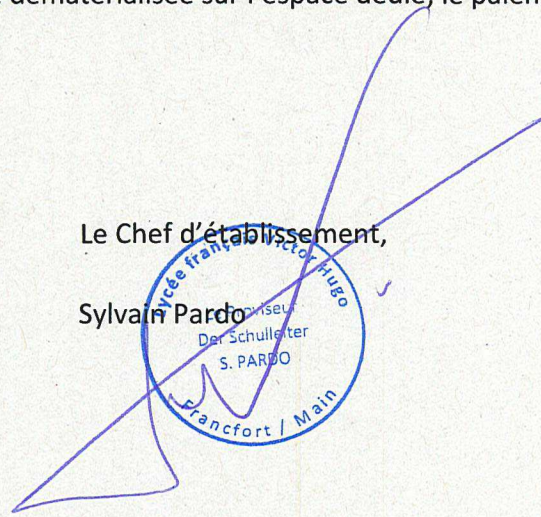
La Directrice administratif et financier,

Stéphanie Bertrand



Le Chef d'établissement,

Sylvain Pardo



Restaurant scolaire :

La gestion du restaurant scolaire de l'établissement est assurée par un prestataire de service externe.

Bourses de l'Agence pour l'Enseignement Français à l'Etranger (AEFE)

Les familles françaises peuvent bénéficier d'une bourse de scolarité sous conditions de ressources.

Le formulaire de demande de bourses scolaires est à télécharger sur le site du Consulat Général de France à Francfort.

Les familles arrivant à Francfort après la campagne de bourses scolaires pourront déposer leur demande accompagnée des pièces justificatives au Consulat Général de France à Francfort ; elle pourra être présentée à la seconde commission locale des bourses scolaires, à l'automne.

Attention ! Le calendrier fixé annuellement par le Consulat Général de France doit impérativement être respecté.